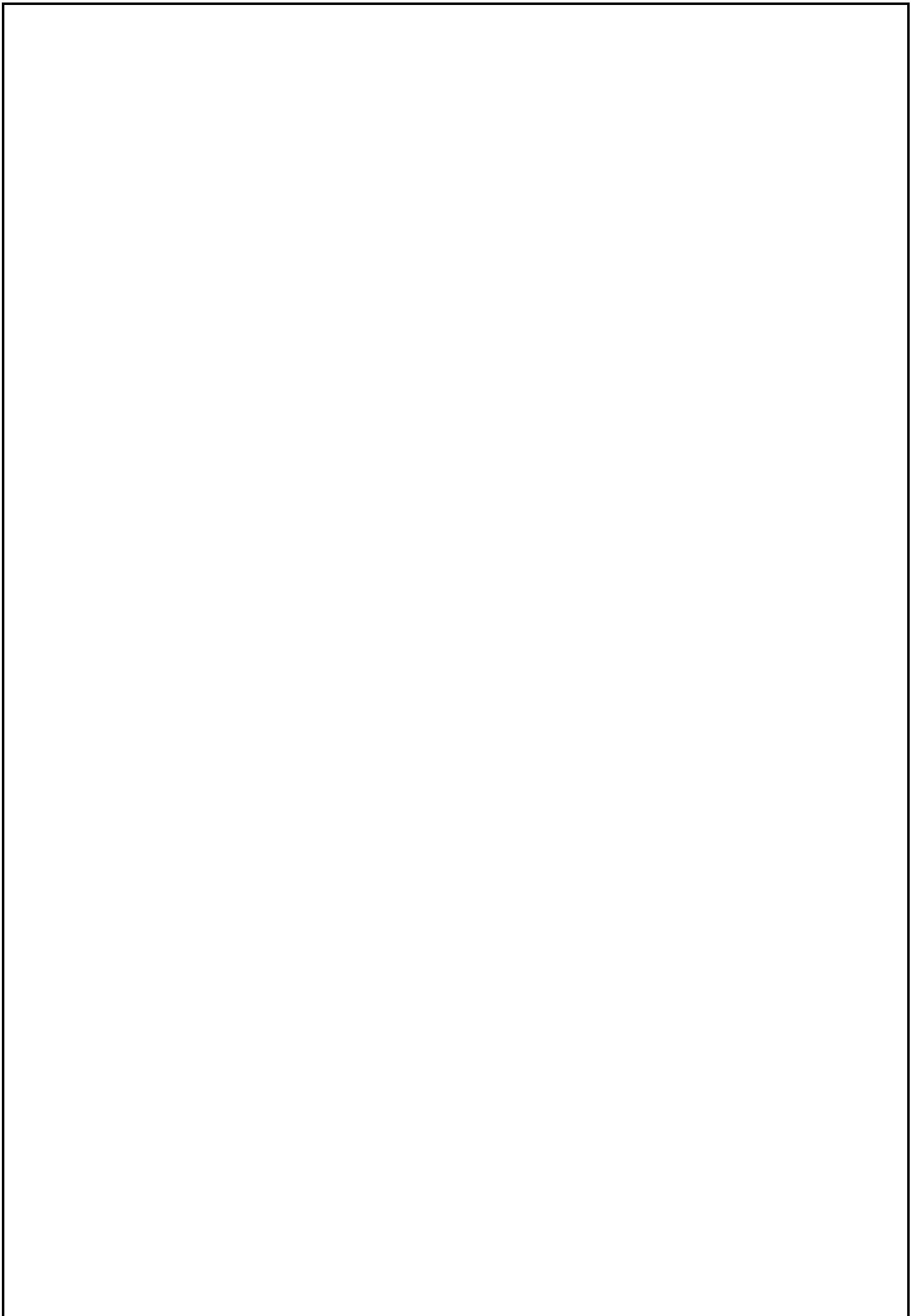


Компрессоры воздушные: **MS03201H MS03202 MS03203**
MS03204 MS03302 MS03303 MS03304 MS03305 MS03306
MS03307 MS03308 MS03309 MS03310 MS03311 MS03312

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Уважаемый пользователь!

Пожалуйста, обратите Ваше внимание на то, что эффективная и безопасная работа, также надлежащее техническое обслуживание возможно только после внимательного изучения Вами данного руководства пользователя. Руководство пользователя должно находиться в коробке с инструментом. При покупке рекомендуем Вам проверить комплектность поставки и отсутствие возможных внешних повреждений.

- Прочтите, пожалуйста, внимательно правила безопасности и следуйте изложенным в них указаниям. Не соблюдение приведенных ниже правил может привести к серьезным травмам
- В целях безопасности дети моложе 18 лет, а также люди, не ознакомившиеся с данными правилами, не должны пользоваться инструментом.
- Используйте инструмент только по его прямому назначению, указанному в руководстве пользователя.
- Если Вы не имеете навыков в работе с инструментом, настоятельно рекомендуется предварительно проконсультироваться у специалиста или опытного пользователя.
- Инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

В связи с изменениями в технических характеристиках содержание руководства может не полностью соответствовать приобретенному инструменту. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию отдельных деталей без предварительного уведомления. Имейте это в виду, читая руководство по эксплуатации.



Внимание! Данное руководство имеет ознакомительный характер и не может служить официальным документом.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Прочитайте инструкцию по применению инструмента и приложений к нему. Ознакомьтесь с функциональными возможностями и потенциальными рисками присущими данной модели. Изучите операционную систему контроля перед началом работы с машиной. При работе с инструментом необходимо выполнять вышеуказанные правила и соблюдать «Правила пожарной безопасности».

Будьте начеку. Запрещено управлять инструментом под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов, которые могут повлиять на Вашу способность правильно управлять механизмом инструмента. Не работайте с инструментом, когда Вы устали или отвлечены от физического труда. Будьте внимательны весь период работы.

Избегайте опасных условий. Убедитесь в безопасности рабочего места: чистота, хорошее освещение. Неровная местность приводит к травмам. Проследите чтобы рабочая обстановка не содержала препятствий к работе, грязь, масло, мусор и иные предметы, которые могут привести к падению человека на движущиеся части механизма. Использование инструмента должно быть на сухом, ровном, способном вынести вес инструмента, месте. Не перемещать аппарат во время работы механизма. Не работать на аппарате вблизи испарений краски, растворителя и других огнеопасных веществ, способных привести к гипотетическому риску для жизни.

Проверка. Проверяйте инструмент каждый раз перед началом работы. Не перемещайте детали, необходимые для нормальной и безопасной работы механизма. Проверьте правильность и надёжность установленных и закреплённых болтов, гаек, шурупов, в особенности на управляющих и защитных механизмах. Возьмите за привычку проверять отсутствие приспособлений на прилегающей к рабочему пространству территории: лопата, совок и другие вспомогательные предметы. Замените повреждённые или отсутствующие детали, прежде чем приступить к работе. Обратите внимание и при необходимости замените повреждённые или отсутствующие предупредительные таблички на аппарате.

Рабочая форма. Не надевайте широкую одежду, перчатки, галстук или украшения (кольца, наручные часы) во избежание попадания их в движущиеся детали механизма. Рекомендуется использовать непроводящие ток перчатки и обувь. Используйте головной убор при работе. Надеть маску или респиратор при работе с пылеобразующими материалами. Всегда носите защитные очки (линзы с диоптриями не считаются защитными и не подходят для работы с инструментом).

Соблюдайте устойчивое положение. Никогда не вставайте на инструмент. Опасайтесь серьёзных травм, вызванные переворачиванием машины или затягиванием одежды в движущиеся детали.

Избегайте травм вследствие неожиданных происшествий. Держите руки на безопасном расстоянии от движущихся деталей механизма. Не помещайте подсобные инструменты и избегайте попадания любых частей тела в инструмент во время выполнения рабочих операций..

Не превышайте допустимых нагрузок. Соблюдайте технику работы с машиной. Не используйте инструмент не по назначению. Не оставляйте инструмент без присмотра во время работы механизма.

Отключение. Не открывать мотор при включённом механизме. Отключите или заглушите инструмент при его неиспользовании, транспортировке, ремонте, смене деталей, чистке.

Относитесь к машине внимательно. Каждый раз после работы инструмент следует очистить. Запрещается замена комплектующих на детали не заводского производства.

Содержание. Держать инструмент в сухом, не доступном посторонним людям месте. Держите детей и домашних животных подальше от работающего инструмента.

При работе с электроинструментом:

Бережно относитесь к проводу. Никогда не перемещайте инструмент за провод. Это может привести к отключению и дальнейшим неисправностям системы. Не подвергайте провод питания нагреванию, попаданию в масло и защитите от острых предметов.

Дополнительный провод. Дополнительный провод питания не должен превышать 50 метров в длину. Секция провода должна составлять 1,5 мм² на 220 В для нормальной подачи электричества. Не выполнение предписанных технических указаний может привести к перегреву мотора и его повреждению. Избегайте не защищенных источников питания. Проверьте возможность использования перед работой: сухость, отсутствие острых предметов и возможность переезда инструментом. Размотайте провод на всю длину перед началом работы.

Избегайте ударов электричеством. Проверьте изоляцию проводки. Не включайте или не выключайте инструмент, находясь на влажной, мокрой земле или поблизости от неё. Не работайте под дождём или на влажной местности. Избегайте прикосновений к заземлённым деталям: трубам, радиаторам, эл. цепи и

охлаждающей системе. Не прикасайтесь к металлическим деталям во время включения или выключения машины. Не допускайте посторонних людей и детей к инструменту.

При работе с бензиновым/дизельным инструментом:

Работайте в хорошо проветриваемом месте, поскольку выхлоп содержит ядовитый угарный газ. Не работайте в непроветриваемом месте.

Инструмент должен держаться на расстоянии не менее одного метра от огнеопасных материалов.

Не допускайте курения, открытого огня и искрения при заправке.

Выключайте инструмент перед заправкой.

Старайтесь не разливать топливо и масло. Если разлили, то вытрите ветошью досуха.

Во избежание ожога не касайтесь глушителя или других горячих частей инструмента во время его работы или когда он только что выключен.

Уважаемый пользователь!

Поздравляем Вас с покупкой нашего изделия и выражаем признательность за Ваш выбор!

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Описание прибора

- Увеличенный масляный картер обеспечивает высокоэффективную работу.
- Пластины клапанов из специальной износостойкой нержавеющей стали для максимальной производительности в течение всего срока эксплуатации.
- Динамически сбалансированный маховик с охлаждающими лопастями увеличивает ресурс и поддерживает оптимальный тепловой режим компрессора.
- Динамически сбалансированный литой вал.
- Однофазный электрический двигатель с теплозащитой от перегрева и автоматическим повторным пуском или трехфазный двигатель для жестких условий эксплуатации.
- Головки и цилиндры с увеличенными ребрами охлаждения для лучшей теплоотдачи.

Область применения

Применяется в бытовых и промышленных условиях, как источник сжатого воздуха для пневмоинструмента, окрасочных работах, опрессовки водяных и газовых труб, при строительно-отделочных работах, в гаражах, строительных, дорожных и промышленных предприятиях, на линиях по производству пластиковых бутылок.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Однофазные и трёхфазные масляные и ременные компрессоры с давлением 0.8 МПа

МОДЕЛЬ	МОЩНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ кВт / л.с.	ЦИЛИНДРЫ диаметр* кол-во	ПРОИЗВОДИ- ТЕЛЬНОСТЬ м3/мин	ОБЪЕМ РЕСИВЕРА л	РАЗМЕРЫ см	ВЕС кг
ОДНОФАЗНЫЕ КОАКСИАЛЬНЫЕ МАСЛЯНЫЕ КОМПРЕССОРЫ (НАПРЯЖЕНИЕ 220В)						
MS03201H	1,5 / 2	Φ42*1	0,15	21	60*28*57	27
MS03202	1,8 / 2,5	Φ47*1	0,12	24	57*29*58	21
MS03203	2,2 / 3,0	Φ42*2	0,15	30	68*32*58	35
MS03204	2,2 / 3,0	Φ47*1	0,15	25	66*29*58	22
ОДНОФАЗНЫЕ РЕМЕННЫЕ КОМПРЕССОРЫ (НАПРЯЖЕНИЕ 220В)						
MS03302	1,1 / 1,5	Φ51*2	0,08	40	95*45*68	66
MS03303	1,5 / 2,0	Φ51*2	0,12	40	95*45*68	68
MS03304	1,5 / 2,0	Φ51*2	0,17	62	99*45*76	80
MS03305	2,2 / 3,0	Φ65*2	0,25	96	115*48*87	98
ТРЕХФАЗНЫЕ РЕМЕННЫЕ КОМПРЕССОРЫ (НАПРЯЖЕНИЕ 380В)						
MS03306	3,0 / 4,0	Φ65*3	0,36	103	126*48*87	114
MS03307	4,0 / 5,5	Φ90*2	0,48	120	139*55*91,5	142
MS03308	5,5 / 7,5	Φ80*3	0,67	120	139*59,5*98	182
MS03309	7,5 / 10,0	Φ90*3	0,9	172	155*59,5*101,5	230
MS03310	11,0 / 15,0	Φ100*3	1,4	230	188*75*121	292
MS03311	15,0 / 20,0	Φ120*3	1,9	295	188*77*134	360
MS03312	7.5,0 / 10,0	Φ90*3	0,9	500	188*77*134	330

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Внимание! Категорически запрещается:

- Направлять струю сжатого воздуха на людей, животных или на собственное тело. (Чтобы со струей сжатого воздуха в глаза не попали мелкие частицы пыли, надевайте защитные очки).
- Направлять струю сжатого воздуха в сторону самого компрессора.
- Работать без защитной обуви, касаться работающего компрессора мокрыми руками и/или ногами.
- Резко дергать электропровод питания, выключая компрессор из сети, или тянуть за него, пытаясь сдвинуть компрессор с места.
- Оставлять компрессор под воздействием неблагоприятных атмосферных явлений (дождь, прямые солнечные лучи, туман, снег).
- Перевозить компрессор с места на место, не сбросив предварительно давление из ресивера.
- Производить механический ремонт или сварку ресивера. При обнаружении дефектов или признаков коррозии металла необходимо его полностью заменить.
- Допускать к работе с компрессором неквалифицированный или неопытный персонал. Не разрешайте приближаться к компрессору детям и животным. Размещать рядом с компрессором легко воспламеняющиеся предметы или класть на корпус компрессора изделия из нейлона и других легко воспламеняющихся тканей.
- Протирать корпус компрессора легко воспламеняющимися жидкостями. Пользуйтесь исключительно смоченной в воде ветошью. Не забудьте предварительно отключить компрессор от электросети.
- Использовать компрессор для сжатия иного газа, кроме воздуха.
- Данный компрессор разработан только для технических нужд. В больницах, в фармацевтике и для приготовления пищи к компрессору необходимо подсоединять устройство предварительной подготовки воздуха.
- Нельзя применять компрессор для наполнения аквалангов.

ВАЖНО:

- Во избежание чрезмерного перегрева электродвигателя компрессор работает в двухтактном режиме периодического включения, соотношение между продолжительностью работы и выключением указано на табличке с техническими данными (например, S3-25 означает - 2,5 минут работы и 7,5 минут паузы). В случае перегрева срабатывает термозащита, установленная на электродвигателе.
- Для плавности пуска двигателя, кроме указанного выше, переключатель реле давления необходимо перевести сначала в положение «выкл.», а затем снова в положение «вкл.»
- Для обеспечения плавного пуска в двигателях предусмотрено реле давления с выпускным воздушным клапаном замедленного действия (или с дополнительным на стопорном клапане). Поэтому при порожнем ресивере выход из воздушного клапана небольшой струи воздуха в течение нескольких секунд является нормальным.
- Для повышения безопасности работы все компрессоры оборудованы предохранительным клапаном, срабатывающим при отказе реле давления.
- Подсоединяя к шлангу компрессора пневмоинструмент, не забывайте перекрывать воздушный кран.
- При использовании сжатого воздуха (надувание, распыление через пневмоинструмент, окраска, мойка растворами на водной основе и т.п.) соблюдайте все правила техники безопасности для каждого конкретного случая. Пуск и эксплуатация
- Установите колеса и ножку (в некоторых моделях шарнирно закрепленные) следуя инструкции. Если компрессор снабжен неподвижными или виброустойчивыми ножками, установите переднюю скобу или иной предусмотренный комплект деталей.
- Проверьте, чтобы параметры, указанные на заводской табличке, соответствовали фактическим параметрам электросети; допустимое колебание напряжения составляет $\pm 10\%$ от номинального значения.
- Вставить вилку питающего кабеля в розетку переключатель реле давления при этом должен находиться в положении «0» (ВЫКЛ).
- По контрольному глазку или с помощью щупа проверьте уровень масла, при необходимости отвинтите крышку маслосливного отверстия и долейте масла.
- Своевременно осуществляйте замену ремня в ременных компрессорах

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Компрессор готов к работе.

- При переводе выключателя реле давления в положение «Пуск» компрессор начинает работать, подавая воздух через нагнетательный патрубок в ресивер.
- После того, как достигнуто максимальное рабочее давление (задается производителем в ходе испытаний), компрессор останавливается, излишек воздуха в головке и в напорном патрубке спускается через клапан сброса под реле давления. Этим снимается избыточное давление в головной части компрессора, и нагрузка на двигатель при последующем пуске снижается. По мере расходования воздуха давление в ресивере падает и как только достигнет нижнего предела (разница между верхним и нижним уровнем составляет 2 бара), электродвигатель автоматически вновь включается в работу. Фактическое давление в ресивере показывается на манометре, входящем в комплект поставки
- В автоматическом режиме попеременного пуска и паузы компрессор работает до тех пор, пока выключатель реле давления не будет выключено.
- Если необходимо сразу же после этого снова включить компрессор, то перед повторным включением следует выждать, по крайней мере, 10 секунд.
- При работе давление можно регулировать поворачивая ручку редукционного клапана при открытом кране: поднять вверх и повернуть по часовой стрелке для повышения давления и против - для его уменьшения. Получив оптимальное для работы давление, заблокируйте клапан в нужном положении, снова опустив его ручку вниз. В некоторых моделях для блокировки следует вращать стопорное кольцо, под регулировочной ручкой до ее полной блокировки.



Внимание! Необходимо проверить, чтобы расход воздуха и максимальное эксплуатационное давление пневматического инструмента были совместимы с давлением, установленным на регуляторе давления, и с количеством воздуха, подаваемого компрессором.

- По окончании работы выключите компрессор, отключите его от сети питания и сбросьте давление из ресивера.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Внимание! Фирма изготовитель оставляет за собой право вносить конструктивные изменения без уведомления.



Внимание! Прежде чем осмотреть компрессор при возникновении возможных технических неисправностей, не забудьте отключить электропитание.

Всегда проверяйте уровень масла.

Примечание. Используйте компрессорное масло хорошего качества.

- SAE30 или L-DAB 100 свыше 10°C
- SAE10 или L-DAB 68 менее 10°C

При ежедневной работе используйте спускной кран под баком, чтобы слить конденсат. Чтобы открыть, поверните его по часовой стрелке, чтобы закрыть - против часовой стрелки.

Регулярно проверяйте вставной картридж внутри собранного воздушного фильтра и при необходимости чистите его или заменяйте.

Ежедневно проверяйте работу предохранительного клапана. Проверку необходимо выполнять при давлении в баке, близком к максимальному.

Чтобы проверить клапан:

- создайте в баке избыточное давление и потяните кольцо на клапане НАРУЖУ.
- Воздух должен вырваться из клапана.
- Отпустите кольцо на предохранительном клапане. Когда оно отпущено, воздух не должен выходить из клапана.



Внимание! Во время выполнения проверки необходимо надеть защитные очки. Не наклоняйтесь низко над предохранительным клапаном, так как воздух может вырваться из него с большой силой.

Общий осмотр

Регулярно проверяйте, чтобы все фиксирующие винты были крепко закручены.

Шнур питания необходимо постоянно проверять на наличие повреждений. При повреждении необходимо заменить его в специализированной ремонтной службе, чтобы предотвратить возникновение риска.

Чистка

Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия инструмента не были засорены.

Регулярно удаляйте грязь и пыль. Лучше всего это делать мягкой щеткой или тряпочкой.

Регулярно удаляйте смазку со всех движущихся деталей.

Если корпус компрессора нуждается в чистке, протрите его мягкой влажной тряпочкой. Можно использовать мягкое не агрессивное моющее средство, кроме спирта, бензина или другого подобного средства.



Внимание! Никогда не используйте едкие вещества для чистки пластмассовых деталей.



Внимание! Инструмент никогда не должен контактировать с водой. Внимательно прочитайте всю инструкцию перед работой с инструментом.

Перед возвратом продукта по гарантии или любой другой причине. Когда вы звоните нам, пожалуйста, предоставьте нам следующую информацию: тип изделия фирмы MATEUS, код изделия. Инженер по обслуживанию примет ваш звонок и, в большинстве случаев, мы сможем решить вашу проблему по телефону.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Неисправность	Возможная причина	Предлагаемые действия по устранению
Мотор не работает, работает слишком медленно или очень сильно нагревается	Слишком низкое напряжение или неисправность подачи электроэнергии	Проверьте электропитание
	Первоначально не был выключен переключатель давления	Выключите давление, затем попробуйте еще раз
	Неисправность переключателя давления	Обратитесь в сервис-центр для починки или замены переключателя
	Неисправность мотора	Обратитесь в сервис-центр для починки или замены мотора
	Заедание/защемление основного компрессора	Обратитесь в сервис-центр для починки или замены неисправных деталей
Заедание/защемление Основного компрессора	Движущиеся детали повреждены из-за использования некачественной смазки	Обратитесь в сервис-центр для проверки коленвала, подшипников, шатуна, поршневых колец, и т.д. И при необходимости замените их
	Движущиеся детали повреждены или заблокированы инородными частицами	
Вибрация или слишком сильный шум	Неплотно прикрученная деталь	Обратитесь в сервис-центр для проверки и ремонта
	Инородное тело в главном Компрессоре	Обратитесь в Сервис-центр для проверки и чистки
	Соединение клапана с гнездом	Обратитесь в сервис-центр для увеличения размера сальника
	Движущиеся детали очень изношены	Обратитесь в сервис-центр для ремонта или замены

Неисправность	Возможная причина	Предлагаемые действия по устранению
Недостаточное давление или уменьшенная мощность на выходе	Движение мотора слишком медленное	Обратитесь в сервис-центр для проверки и ремонта
	Грязный картридж воздушного фильтра	Почистите или замените картридж фильтра
	Пропускание предохранительного клапана	Обратитесь в сервис-центр для ремонта или замены переключателя
	Пропускание трубки	Обратитесь в сервис-центр для проверки и ремонта
	Поврежденный сальник	Обратитесь в сервис-центр для проверки и ремонта
	Поврежденное или забитое сажой гнездо клапана	Обратитесь в сервис-центр для проверки и ремонта
	Поврежденное поршневое кольцо или цилиндр	Обратитесь в сервис-центр для проверки и ремонта
	Неплотно закрыт спускной кран	Проверьте и плотно закройте спускной кран
Слишком высокий расход масла	Слишком высокий уровень масла	Доведите уровень масла до нужной отметки
	Горловина наливного отверстия для масла забита	Проверьте и почистите
	Поршневое кольцо и/или цилиндр изношены или повреждены	Обратитесь в сервис-центр для проверки и ремонта

